

Mariager Kirke Nyt Aubertin-orgel

2010



Tak til Århus Stift og Hobro-Mariager Provsti for den positive indstilling til realisereringen af dette orgelprojekt.

*Tak til orgelbygger Bernard Aubertin, arkitekt Gert Madsen og alle håndværkere for veludført arbejde.
Desuden til professor Ulrik Spang-Hanssen og organist Mikael Ustrup for orgelkonsulentarbejdet.*

Tak til alle medlemmer af orgelfonden, samt de personer og virksomheder, der enten økonomisk eller praktisk har støttet dette store og langstrakte projekt.

*En speciel tak for den store økonomiske støtte til
A.P. Møller & Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal.*

Menighedsrådet

Orgel og pulpitur er udført af:
*MANUFACTURE D'ORGUES BERNARD AUBERTIN S.A.S., Arkitekt Gert Madsen,
Ingeniørfirmaet Korsbæk & Partnere, Tømrerfirmaet Jønsson & Nielsen, Malere Simon Kinch,
Eva Røddik og Dorthe Kristensen Beaudhots, Murermester Henning Randbo Hjeronymus,
Per's Elservice, Cito Materieludlejning A/S, VVS-Huset v/ Flemming Munk,
Lyd-Lab v/Brian Daniel Hansen.
Tak til Kirkepladsens Blomster for blomsterudsmykning ved orgelindvielsen.*

*Forsidefoto: Troels Langvad. Øvrige orgelfotos: Mikael Ustrup. Layout: Mikael Ustrup/Ib Damsgaard.
Tryk: Damsgaard Tryk, Mariager*

Om Mariager Kirkes orgel

Med denne folder og de planlagte koncerter byder Mariager kirke sit nye store imponerende Aubertin-orgel velkommen.

Et orgel til Guds ære og sognets lykke

Det er først og fremmest bemærkelsesværdigt, at det er det tredje orgel på kun godt 150 år, idet Mariager kirke i 1858 fik et orgel, bygget af Demant. Et romantisk orgel på 12 stemmer, der fungerede indtil 1971, hvor det blev udskiftet med et rent barokorgel på beskedne 14 stemmer, bygget af Bruno Christensen.

Man kan vælge at se denne forholdsvis hyppige udskiftning af orgler som et udtryk for, at tiderne og tidernes stil skifter, man kan også vælge at se det som en langsom erkendelse af, at den musikalske kvalitet af Mariager kirkes rum og akustik først relativt sent er gået op for folk i Mariager.

At Mariager kirkes »aflagte« orgler kan gøre stor musikalsk fyldest i andre kirker vidner i og for sig om, at det ikke på nogen måde har været dårlige instrumenter, som er blevet udskiftet, kun instrumenter som ikke formåede at udfylde potentialet fuldt ud i Mariager kirke.

Demant-orglet virker til daglig - i let ombygget stand - i Dråby kirke på Djursland, og Bruno Christensen-orglet har fra St. bededag 2010 virket i Gamtofte kirke på Fyn.

Alt i alt en lykkelig situation, der har givet rum for nærværende orgelprojekt.

3 manualer og 46 stemmer

Det er bestemt ikke hverken hver dag, hver måned eller hvert år, der indvies et orgel af denne størrelse i Danmark.

Det er heller ikke hvert årti eller århundrede, der kommer et



Mariager kirkes første kendte orgel, som i dag står og gør god fyldest i Dråby kirke.



Bruno Christensen orglet fra 1971, som det så ud før kirkens restaurering i 1995. Orglet virker nu i Gamtofte kirke på Fyn.

fransk orgel til Danmark. Faktisk er det kun anden gang, og ligesom første gang - Cavaille Coll-orglet i Jesus-Kirken i København i 1890 - er det kun muliggjort i sin fulde udstrækning takket være en uvurderlig donation. I 1890 af brygger Jacobsen, der betalte hele orglet til Jesus-Kirken i Valby, og i Mariager kirkes tilfælde en donation af »A.P. Møller & Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal«, der sammen med de nødvendige midler stillet til rådighed af provsti og stift har givet herværende projekt sin gang på jord.

Alt dette vidste ingen dog noget om for ca. 10 år siden, da kimen til dette orgel blev lagt. Ja, faktisk vidste ingen, hvad det var, der blev lagt en kim til - kun at der blev lagt en kim.

Mariager kirke er noget særligt

Alle kirker er noget særligt, men Mariager kirke hører til i en kategori for de specielt særlige.

Den er den ene af kun to Birgittinerkirker i Danmark, og på trods af sin imponerende størrelse er det kun 1/5 af kirkens oprindelige størrelse, der eksisterer i dag. Havde man i dag stået med kirken i den oprindelige størrelse, ville man have stået med en næsten invaliderende stor kirke, og et orgel i så stort et rum ville kalde på en helt anden løsning end den, der præsenteres i denne tryksag.

Mariager kalder på noget særligt - og har fået noget særligt.

Fra idé til virkelighed

Der skal en vis portion frækhed til at udskifte noget godt med noget andet godt.

Hvordan tankerne om at anskaffe et nyt orgel egentlig opstod, fortaber sig lidt i historiens tåger, men på et tidspunkt lige

efter årtusindskiftet er ideen gået fra drømmeriets salige tilstand til at blive en reel arbejdsopgave og et ønske for menighedsrådet.

I oktober 2001 opretter menighedsrådet officielt en orgelfond, hvis formål er, som der så højtideligt stod:

*At fremskaffe økonomiske midler til indkøb af et nyt og større orgel til Mariager kirke,
at fremme den lokale forståelse og opbakning omkring anskaffelsen af et nyt orgel,
at fremskaffe det bedst mulige beslutningsgrundlag for valg af orgel-type og orgelbygger.*

På dette tidspunkt var der stadig ingen, der anede, hvad dette kunne eller ville ende med - eller om det overhovedet ville resultere i nye toner.

Som der også lakonisk, men ganske fornuftigt stod:

Fonden opløses, når formål og mål er opfyldt, eller projektet opgivet.
I dag er fonden opløst, og dens ca. 200 medlemmers økonomiske bidrag har været en vigtig støtte gennem hele dette projekt.

Hele planlægningsfasen er blevet gennemført uden brug af offentlige midler - kun ved indsamlede midler.

Ingen køreplan

Der findes godt nok materiale, der fortæller om hvordan en orgelsag grebes an, men ikke to orgelsager er ens, og orgelsager, hvor der kræves licitation, og hvor en eller flere af tilbudsgiverne er udenlandske, vil altid være noget specielt.

Ydermere skulle menighedsrådet jo som bygherre vide noget om, hvad det ville og ikke ville.

Efter mange og lange overvejelser endte menighedsrådet med et licitationsmateriale, der beskrev et klassisk orgel på pulpituret i kirkens vestende. En beslutning, der også krævede en stillingtagen til, hvad man gjorde ved det gamle orgel.

Bernard Aubertins orgelbyggeri blev valgt, og der blev skrevet kontrakt i 2007.

Bernard Aubertin

I 1978 grundlagde Bernard Aubertin sit orgelbyggeri i et nedlagt kloster i Courtefontaine ca. 100 km syd for Strassburg i Jura-distriktet i det nordøstlige Frankrig tæt på Tyskland.

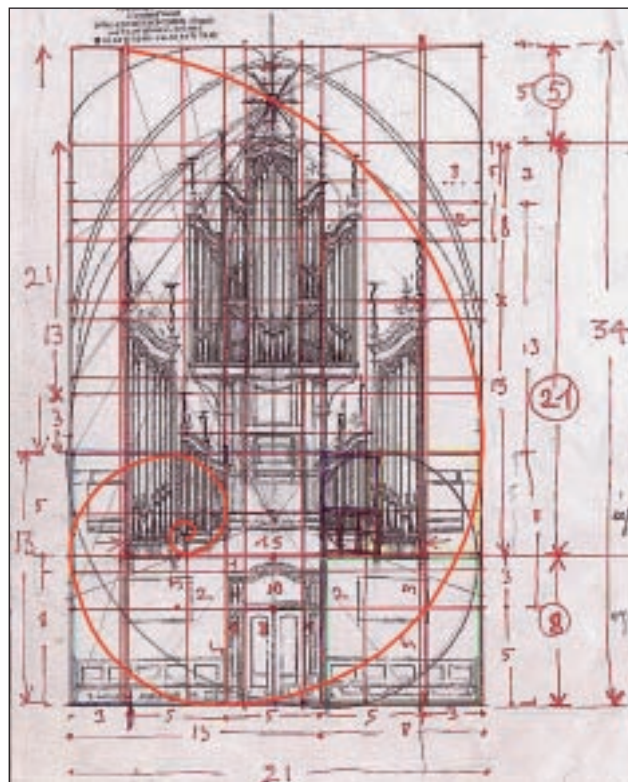
Klostret stammer fra 1137 og er gennemgribende restaureret af Bernard Aubertin, så det i dag blandt andet rummer en samlehal over tre etager, så selv orgler af 10 meters højde kan

samles og høres i deres helhed hos orgelbyggeriet inden levering.

Aubertins første orgel blev bygget i 1979, og siden da har han leveret orgler primært til Frankrig, Tyskland, Svejt, Japan og Portugal.

Tysk eller fransk eller begge dele?

Normalt forstår man ved et blandingsorgel et orgel, der kan spille alle genrer.



Hele den æstetiske idé bag orglet bygger på det gyldne snit - eller det guddommelige forhold. Her ses Aubertins grundidé bag orglet: fibonacci-talfølgen 1,2,3,5,8,13,21,34 danner en smuk dobbelt snegl i forhold til hvilken, alle orglets væsentlige skæringspunkter forholder sig. Selve højden, længden og bredden i Mariager kirke står også i det gyldne snits forhold til hinanden.

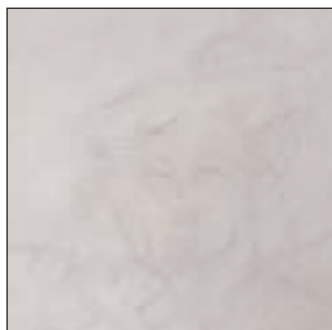
Aubertinorglet er også et blandingsorgel, men på en anden måde. Nok er Bernard Aubertin franskmand med værksted i Frankrig, men hans orgler er en blanding af et tysk labialværk og et fransk rørværk.

Det er en type orgel, som ikke er repræsenteret i Danmark, men som naturligt nok har historiske rødder i området mellem Tyskland og Frankrig.

Det er hovedsageligt et barokorgel, men på ingen måde nogen stilkopi, og det vil være i stand til at spille musik langt ud over, hvad dispositionen (se side 15) normalt ville give indtryk af.

Royalt islæt

Godt nok har Prins Henrik, og hvad deraf måtte følge, meldt afbud til indvielseskoncerten, men der er stadig royalt besøg. Orglet er som bekendt instrumenternes dronning - og nogle dronninger er mere dronning end andre dronninger. Nogle dronninger regerer i kort tid - andre i længere. Hvilket århundrede der skrives, når nogen får den idé at udskifte eller nedrive Mariager kirkes dronning, bliver det ganske givet ikke nogen af de fremmødte forundt at opleve.



Ved marmoreringen har der diskret indsneget sig en fransk orgelbygger! (Lige over spilletbordet).

Tyskland er repræsenteret ved en diskret marmorering af Johann Sebastian Bach.

Mariager kirke er omsider instrumentmæssigt helt på omdrejningshøjde med sit potentiale.

Tillykke med det!

Mariager kirkes orgeludvalg

Bernard Aubertin skriver blandt andet om orglet



Den berømte franske orgelbygger Cavaillé-Coll leverede i 1890 et 20 stemmers orgel til Jesus-Kirken i København. Han restaurerede også i 1894 med nænsom hånd det verdensberømte Compenius-orgel i Frederiksborg Slotskirke.

Dette er det eneste sande franske islæt i dansk orgelhistorie før Mariagers store orgel her i 2010.

Dette orgel er grundlæggende tænkt som et musikinstrument og må ikke betragtes som en kopi af et eksisterende historisk orgel. Det er heller ikke en

del af en nutidig modetrend, men skal betragtes som et selvstændigt orgel uden skelen til et nostalgisk ønske om at genskabe en svunden tid.

Orglet er tænkt og skabt ind i en treenighed bestående af:

- Ånden; orglets udseende er baseret på kirkens grundlæggende proportioner, symboler og grundstemning.
- Sjælen; orglet skal være i overensstemmelse med rummets ånd, dets akustik - rummets naturlige repertoire og lyd.
- Kroppen; den visuelle arkitektur skal tage hensyn til de givne forhold: kirkens højde, pulpiturets form og brugbare plads.

Det er mit ønske at dette nye orgel med dets karakteristiske visuelle aspekter og næsten magiske proportioner - og ikke mindst dets lyd - vil fornøje ikke blot inden for Mariager kirkes ydermure, men også åbne øjne og ører udenfor.

Bernard Aubertin 2010

Indvielseskoncert lørdag den 29. maj kl. 14.00



Mikael Ustrup - organist ved
Mariager Kirke fra 1996.

Foto: Troels Langvad.



Et lille udsnit af nogle af orglets i
alt 3054 piber.

Der måtte en fintælling af piberne
til, før orgelbyggeren kunne fastslå
det præcise antal.

Nicolas de Grigny Veni creator spiritus
(1671-1703) En taille
Fugue á 5
Duo
Recit de Cromorne
Dialogue sur les Grands Jeux

George Böhm 6 variationer over
(1661-1733) »Herr Jesu Christ, dich zu uns wend«
(O Herre Krist, dig til os vend)

Salme Du som går ud fra den levende Gud

Erik Haumann 4 præludier over Mariager kirkes fire messebagler
(Født 1952) komponeret på bestilling i år 2000
Grøn
Rød
Lilla
Hvid

Felix Mendelssohn-Bartholdy Sonate i d-mol opus 65,5
(1809-1847)
1. Choral med variationer (Andante sostenuto, Allegro molto)
2. Fuga (Sostenuto e legato)
3. Finale (Andante)

Johann Sebastian Bach Præludium, Largo og Fuga BWV 545
(1685-1750)

Ved orglet kirkens organist Mikael Ustrup

Efter koncerten er menighedsrådet vært ved
et traktement i klosterhaven.

Salme

1. Du, som går ud fra den levende Gud,
åndernes Ånd i det høje!
Menneskens køn mod Guds enbårne Søn
stridende står dig for øje,
men af din nåde, o, bliv dog her!
Natten er skummel, og den er nær.

2. Tunger af ild og dog prædiken mild
giv dem, du salver og sender!
Saligheds ord i apostlenes spor
vandre til jorderigs ender,
så ingen menneskefod har rørt
pletten, hvor ikke dets røst blev hørt!

3. Glæde og lys med dem komme til bys,
blomstre lad muld, hvor de træde!
Styrke og mod bringe svaghed på fod,
trøst finde alle, som græde!
Ved evangeliets milde røst
miskundhed vågne i hvert et bryst!

4. Skin over vang som en morgen med sang,
morgen i maj, når det grønnes!
Lifligheds magt gøre dorskhed opvakt,
så på Guds nåde der skønnes!
Tonerne dybe i gry og kvæld
røre selv hjertet så hårdt som fjeld!

5. Pinselig dåb til Guds herligheds håb
folkefærd alle genføde!
Tale og skrift om vor frelsers bedrift
blomstre som roserne røde!
Livstræet skyde af korsets rod!
Smage lad alle, vor drot er god!

6. Saligheds fryd for Genløserens dyd
times lad mennesker alle!
Faderens råd og den Helligånds dåd
sammen i Frelseren falde,
så af det hele, som Gud har skabt,
går kun fortabelsens æt fortabt!

*James Montgomery 1823.
N. F. S. Grundtvig 1837.*



»Tunger af ild og dog prædiken mild«.

*De røde flammer skal ifølge orgelbyggeren symbolisere uro og
indikere, at ikke alt skal passe sammen.
Der skal være en slange i paradiset!*

1. åbningskoncert tirsdag den 22. juni kl. 19.30



Professor *Ulrik Spang-Hanssen*, som har været tilknyttet Mariager kirke som ekstern orgelkonsulent.

Louis Marchand Fra »1er livre d'orgue«
(1669-1732) Plein jeu
Fugue
Trio
Basse de Trompette
Quatuor
Tierce en taille
Fond d'orgue
Dialogue

Johann Sebastian Bach Fantasia super »Komm heiliger Geist, Herre Gott«
(1685-1750) - Cantus firmus im Pedal, BWV 651

»Allein Gott in der Höh sei Ehr«
Cantus firmus im Sopran, BWV 662

Robert Schumann Studien für den Pedal-Flügel, op. 56
(1810-1856) Nicht zu schnell
Mit innigem Ausdruck
Andantino – Etwas schneller – Tempo I
Innig
Nicht zu schnell
Adagio

Otto Nicolai Kirchliche Festouvertüre über den Choral
(1810-1849) »Ein feste Burg ist unser Gott«
transskriberet for orgel af Franz Liszt

Ved orglet **Ulrik Spang-Hanssen**



Orglet er bygget med kilebølge, der giver en levende lufttilførsel.

2. åbningskoncert tirsdag den 6. juli kl. 19.30



Nigel Allcoat er bl.a. lærer ved universiteterne i Cambridge og Oxford.

Han er en international ambassadør for Aubertin-orgler.

Johann Sebastian Bach Magnificat, BWV 733
(1685-1750)

Francisco Correa de Arauxo I. Canto Llano de la Inmaculada Concepción
(1584-1654) de la Virgen Maria
II. Síguense Tres Glosae sobre el Canto de la Inmaculada Concepción
(Hymn followed by three variations)

Dieterich Buxtehude Ciacona in E minor, Bux WV 160
(c. 1637-1707)

Jean-François Dandrieu Magnificat Suite in A-dur
(c. 1682-1738) Plein jeu
Duo
Trio
Basse et dessus de Trompette
Flûtes
Dialogue

Johann Sebastian Bach Passacaglia i c-mol, BWV 582

Georg Muffat Ciacona in G
(1653-1704)

Nigel Allcoat Improvisation over Magnificat



Ved orglet **Nigel Allcoat**

Pibeinddekningerne er belagt med bladguld, og Birgittasymbolet har fundet en naturlig plads på indersiden af c-sidens pedaltårn.

3. åbningskoncert tirsdag den 20. juli kl. 19.30



Roger Sayer er organist ved Rochester Cathedral, England. Han har givet koncerter over det meste af verden, ofte i Danmark.

Johann Sebastian Bach Prelude and Fugue in c-mol BWV 546
(1685-1750)

Jean Langlais Tryptique
(1907-1991) Melodie
Trio
Final

Louis Vierne Fra Symphonie nr. 4
(1870-1937) Romance
Finale

Karg-Elert Symphonic Choral on Jesu Meine Freude
(1877-1933) Introduction (inferno)
Canzona
Fugue con choral

Marcel Dupre Allegro Deciso
(1886-1971)

Ved orglet **Roger Sayer**



Et kig ind til Basun 16' i det ene pedaltårn. Basunen er som mange andre piber i orglet fremstillet af det fineste egetræ.

4. åbningskoncert tirsdag den 3. august kl. 19.30



Søren Chr. Vestergaard er til daglig organist ved Trinitatis kirke i København (Rundetårnskirken) og lærer ved konservatoriet i Esbjerg.

Johann Sebastian Bach Toccata, Adagio og Fuga i C-dur, BWV 564
(1685-1750)

Georg Muffat Ciacona i G
(1653-1704) Toccata decima

Christian Erbach Canzona
(1570-1635)

Louis Marchand Plein Jeu
(1669-1732) Trio
Tierce en Taille
Basse de Trompette ou de Cromorne
Fond d'Orgue
Dialogue

Johann Sebastian Bach Erbarm dich mein, o Herre Gott, BWV 721

Gottfred Matthison-Hansen Concert, opus 15
(1832-1909) Allegro moderato
Andantino
Maestoso - Finale fugato

Ved orglet **Søren Chr. Vestergaard**



*Voix humana 8' som sidder som eneste 8 fods rørstemme i recit.
Den har en karakteristisk udformning næsten som et fuglenæb.*

5. åbningskoncert tirsdag den 17. august kl. 19.30



Lars Sømod er til daglig organist ved Vor Frelzers Kirke på Christianshavn. En hyppig koncertgiver i Mariager Kirke.

Johann Sebastian Bach Præludium og fuga i c-mol, BWV 546
(1685-1750)

Tre bearbejdelser af trinitatissalmen

»Aleneste Gud i Himmerig«

Allein Gott in der Höh sei Ehr, manualiter, BWV 717

Allein Gott in der Höh sei Ehr, bicinium, BWV 711

Allein Gott in der Höh sei Ehr, verset, BWV 715

Koncert i a-mol efter Vivaldis Koncert op. 3, nr. 8,
BWV 593

Allegro

Adagio

Allegro

Tre koralbearbejdelser fra »Leipzig-koralerne«

Herr Jesu Christ, dich zu uns wend,

á 2 clav. et ped., BWV 655

Von Gott will ich nicht lassen,

il canto fermo nel pedale, BWV 658

Nun komm, der Heiden Heiland,

in organo pleno, BWV 661

Toccata og fuga i F-dur, BWV 540

Ved orglet **Lars Sømod**



Et billede taget fra orglets absolutte top bag solen og ned mod kirkens alter.
Bernard Aubertins ide med solen er, at uden solens livgivende varme ville intet være til, derfor solen i toppen.
Kirkens alter har tjent som inspiration for arkitekt Gert Madsens velproportionerede udformning af orglets ydre form.

6. åbningskoncert tirsdag den 31. august kl. 19.30



Jean-Baptiste Robin blev som kun 23-årig udnævnt til organist ved det historiske François-Henry Clicquot Organ i Cathedralen i Poitiers. Han er også organist ved Det kgl. Kapel i Versailles og orgelprofessor ved konservatoriet i Versailles.

Johann Sebastian BACH Passacaglia e tema fugatum in c-minor,
(1685-1750) BWV 582

Nicolas de Grigny Tierce en taille
(1672-1703)

Felix Mendelssohn Sonata Op. 65, No. 3 in A-dur
(1809-1847)

Franz Liszt Prelude and Fugue on B-A-C-H
(1811-1886)

Jean-Baptiste Robin Regard vers l'Air (A look towards the Air)
(1976)

Béla Bartók Six Romanian Folk Dances Sz 68
(1881-1945) Joc cu nâta (Dance with Sticks)
Brăul (Waistband Dance)
Pe loc (Stamping Dance)
Buciumeana (Hornpipe Dance)
Poarga romaneasca and Maruntel (Polka and Quick Dance)

Jehan Alain Litanies, JA 119
(1911-1940)

Ved orglet **Jean-Baptiste Robin**



Bernard Aubertins udsmykninger over de 12 facadepiber i pedalet symboliserer årets 12 måneder. Her ses f.eks. juli måned repræsenteret ved en 7-stjerne og august som to firkanter med i alt otte sider.

Åbent orgel - kom og oplev orglet helt tæt på



I ugen efter åbningskoncerten - fra mandag den 31. maj til og med lørdag den 5. juni - er der fri adgang til at bese orglet hver eftermiddag fra kl. 15.00-17.00 og måske få svar på nogle spørgsmål.

Der er meget at lytte til. Mange koncerter med megen musik, men der er også noget at se på og noget at fortælle om.

Kig ind og kig op og bliv lidt klogere.

- Hvor mange piber indeholder orglet? Og hvor sidder de, og hvorfor sidder de, hvor de gør?
- Hvor mange klange har orglet?
- Hvor kommer luften fra?
- Hvad bruges alle knapperne ved siden af tangenterne til?
- Hvad sker der helt præcist, når der trykkes på en tangent?
- Fungerer det hele rent mekanisk?
- Hvorfor bruger man ikke computere?
- Hvorfor ser orglet ud, som det gør?
- eller stil selv et spørgsmål - og det vil blive besvaret efter bedste evne.



Orglets disposition

Hovedværk (14)		Recit (12)		Rygpositiv (9)		Pedal (11)	
Principal	16'	Principal	8'	Montre	8'	Principal	16'
Montre	8'	Traversière	8'	Bourdon	8'	Bourdon	16'
Flûte	8'	Unda-Maris	8'	Prestant	4'	Quinte	12'
Gambe	8'	Bourdon	8'	Flûte	4'	Octave	8'
Prestant	4'	Portunal	4'	Flageolet	2'	Bourdon	8'
Flûte	4'	Nazard	3'	Larigot	1 ¹ / ₃ '	Octave	4'
Tierce	3 ¹ / ₅ '	Octave	2'	Sexquialtera	II	Mixture	V+2'
Quinte	2 ² / ₃ '	Tierce	1 ³ / ₅ '	Mixture	IV	Dulciane	32'
Doublette	2'	Quinte	1 ¹ / ₃ '	Dulciane	8'	Buzène	16'
Mixture	IV-VI	Mixture	III			Trompette	8'
Cornet	V	Fagott	16'			Cornet	4'
Trompette	16'	Voix humaine	8'				
Trompette	8'						
Clairon	4'						

Manualomfang C til g'''

Tremulant for III manual og for I & II manual

Kobling fra II til III manual og skydekobling fra II til I manual.

Pedalkobling til hovedværk

Cornet på hovedværket fra c' til g'''

Mixtur i pedalet er samtidig 2'

Orglet er udført med 6 kilebælge og hængende mekanik.

Orglet er stemt i Young-temperatur (1799)

Konserter i Mariager Kirke

Indvielseskoncert lørdag den 29. maj kl. 14.00 · Mikael Ustrup, orgel

Åbent orgel kl. 15.00-17.00 hver dag
fra mandag den 31. maj til og med lørdag den 5. juni

1. åbningskoncert tirsdag den 22. juni kl. 19.30
Professor Ulrik Spang-Hanssen, Århus

2. åbningskoncert tirsdag den 6. juli kl. 19.30
Nigel Allcoat, England

3. åbningskoncert tirsdag den 20. juli kl. 19.30
Roger Sayer, England

4. åbningskoncert tirsdag den 3. august i kl. 19.30
Søren Chr. Vestergaard, Trinitatis Kirke, København

Mandag den 9. august kl. 19.30 (entre 40 kr.)
Kammerkoret Camarata
Dirigent: Martin Nagashima Toft

5. åbningskoncert tirsdag den 17. august kl. 19.30
Lars Sømod, Vor Frelsers Kirke, København

Onsdag den 25. august kl. 19.30 (entre 40 kr.)
Arne Jespersen & Lars Ole Schmidt, trompeter
Mikael Ustrup, orgel

6. åbningskoncert tirsdag den 31. august kl. 19.30
Jean-Baptiste Robin, Frankrig